



Sadržaj

IV. Obavijesti

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Vijeće

2014/C 213/01	Zaključci Vijeća o prehrani i tjelesnoj aktivnosti	1
---------------	--	---

Europska komisija

2014/C 213/02	Tečajna lista eura	7
---------------	--------------------------	---

V. Objave

ADMINISTRATIVNI POSTUPCI

Europska komisija

2014/C 213/03	Poziv za podnošenje prijedloga u sklopu radnog programa zajedničkog poduzeća ECSEL	8
---------------	--	---

2014/C 213/04	Poziv za podnošenje prijedloga u sklopu radnog programa zajedničkog poduzeća ECSEL	8
---------------	--	---

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

Europska komisija

2014/C 213/05	Prethodna prijava koncentracije – Predmet M.7284 – Siemens/John Wood Group/Rolls-Royce Combined ADGT Business/RWG ⁽¹⁾	9
2014/C 213/06	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.7261 – Goldman Sachs/Blackstone/Ipreno) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	11

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

IV.

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

VIJEĆE

Zaključci Vijeća o prehrani i tjelesnoj aktivnosti

(2014/C 213/01)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

PODSJEĆA NA:

1. Članak 168. UFEU-a u kojemu se navodi da se u utvrđivanju i provedbi svih politika i aktivnosti Unije osigurava visok stupanj zaštite zdravlja ljudi te propisuje da je djelovanje Unije koje nadopunjuje nacionalne politike usmjereno prema poboljšanju javnog zdravlja, sprečavanju tjelesnih i duševnih bolesti i oboljenja te uklanjanju izvora opasnosti za tjelesno i duševno zdravlje;
2. Zaključke Vijeća o:
 - zdravlju u svim politikama (HiAP) (30. studenoga 2006.)⁽¹⁾,
 - početku provedbe strategije EU-a o zdravstvenim problemima povezanim s prehranom, prekomjernom tjelesnom težinom i pretilošću (6. prosinca 2007.)⁽²⁾,
 - mjerama za smanjenje uzimanja soli među stanovništvom radi boljeg zdravlja (6. lipnja 2010.)⁽³⁾,
 - pravičnosti i zdravlju u svim politikama: solidarnost u zdravstvu (8. lipnja 2010.)⁽⁴⁾,
 - inovativnim pristupima kroničnim bolestima u javnom zdravstvu i zdravstvenim sustavima (7. prosinca 2010.)⁽⁵⁾,
 - smanjenju zdravstvenih razlika unutar EU-a putem usklađenog djelovanja na promicanju ponašanja svojstvenih zdravom načinu života (2. prosinca 2011.)⁽⁶⁾,
 - promicanju tjelesne aktivnosti korisne za zdravlje (HEPA) (27. studenoga 2012.)⁽⁷⁾,
 - zdravom starenju tijekom životnog vijeka (7. prosinca 2012.)⁽⁸⁾;
3. Preporuku Vijeća od 26. studenoga 2013. o međusektorskom promicanju tjelesne aktivnosti korisne za zdravlje⁽⁹⁾;

⁽¹⁾ 16167/06⁽²⁾ 15612/07⁽³⁾ 9827/10⁽⁴⁾ 9947/10⁽⁵⁾ SL C 74, 8.3.2011., str. 4.⁽⁶⁾ SL C 359, 9.12.2011., str. 5.⁽⁷⁾ 15871/12⁽⁸⁾ SL C 396, 21.12.2012., str. 8.⁽⁹⁾ SL C 354, 4.12.2013., str. 1.

4. Komunikaciju Komisije „Europa 2020.: strategija za pametan, održiv i uključiv rast”⁽¹⁾;
5. Komunikaciju Komisije od 29. veljače 2012. „Ostvarivanje strateškog provedbenog plana Europskog inovacijskog partnerstva za aktivno i zdravo starenje”⁽²⁾;
6. Političku deklaraciju sa sastanka na visokoj razini o sprečavanju i kontroli neprenosivih bolesti koja je odobrena Rezolucijom 66/2 Opće skupštine Ujedinjenih naroda od 19. rujna 2011.⁽³⁾ te da će u skladu s njezinim stavkom 65. na 69. zasjedanju Opće skupštine UN-a u rujnu 2014. biti predstavljeno izvješće o napretku;
7. Globalnu strategiju o prehrani, tjelesnoj aktivnosti i zdravlju SZO-a koju je podržala Svjetska zdravstvena skupština na svom 57. zasjedanju u svibnju 2004.⁽⁴⁾;
8. Europsku povelju o suzbijanju pretilosti koju je usvojila Europska ministarska konferencija SZO-a o suzbijanju pretilosti (Istanbul, 15.–17. studenoga 2006.)⁽⁵⁾;
9. Niz preporuka o marketingu hrane i bezalkoholnih pića usmjerenog na djecu, koje je podržala Svjetska zdravstvena skupština na svom 63. zasjedanju u svibnju 2010.⁽⁶⁾;
10. Rezoluciju EUR/RC62/R4 „Zdravlje 2020. – europski politički okvir za zdravlje i dobrobit” usvojenu na 62. zasjedanju Regionalnog odbora za Europu SZO-a 12. rujna 2012.⁽⁷⁾;
11. Potporu država članica EU-a globalnom akcijskom planu SZO-a za sprečavanje i kontrolu neprenosivih bolesti 2013.–2020. od 27. svibnja 2013. s njegovih devet dobrovoljnih globalnih ciljeva⁽⁸⁾;
12. Bečku deklaraciju od 5. srpnja 2013. o prehrani i neprenosivim bolestima u kontekstu „Zdravlja 2020.” o kojoj su se sve europske države članice SZO-a dogovorile da će poduzeti mjere o pretilosti i dati prioritet radu na zdravoj prehrani za djecu⁽⁹⁾.

SA ZABRINUTUOŠĆU PRIMJEĆUJE:

13. Smatra se da su pretilost i bolesti koje nastaju kao njezina posljedica dosegle epidemijske razmjere⁽¹⁰⁾ budući da je više od polovice odraslog stanovništva EU-a prekomjerno teško ili pretilo u skladu s klasifikacijom SZO-a o indeksu tjelesne mase (BMI)⁽¹¹⁾, a visoka razina prekomjerne težine i pretilosti kod djece i adolescenata izaziva posebnu zabrinutost.

Prekomjerna težina i pretilost imaju značajan učinak u obliku ljudskog trpljenja, društvene nejednakosti osobito su važne, svake godine građani gube svoje živote uslijed bolesti povezanih s nezdravom prehranom i nedostatkom tjelesne aktivnosti, postoji ekonomsko opterećenje pri čemu se i do 7 %⁽¹²⁾ proračunâ za zdravstvo u EU-u svake godine izravno troši na bolesti povezane s pretilošću, a neizravni troškovi proizlaze iz izgubljene produktivnosti zbog zdravstvenih problema i preuranjene smrti;

⁽¹⁾ 7110/10

⁽²⁾ 7293/12

⁽³⁾ Ujedinjeni narodi A/RES/66/2 (A/66/l/1).

⁽⁴⁾ http://www.who.int/dietphysicalactivity/strategy/eb11344/strategy_english_web.pdf

⁽⁵⁾ http://www.euro.who.int/__data/assets/pdf_file/0009/87462/E89567.pdf

⁽⁶⁾ http://whqlibdoc.who.int/publications/2010/9789241500210_eng.pdf

⁽⁷⁾ WHO EUR/RC62/R4

⁽⁸⁾ http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/94384/1/9789241506236_eng.pdf

⁽⁹⁾ http://www.euro.who.int/__data/assets/pdf_file/0003/234381/Vienna-Declaration-on-Nutrition-and-Noncommunicable-Diseases-in-the-Context-of-Health-2020-Eng.pdf

⁽¹⁰⁾ http://www.who.int/nutrition/publications/obesity/WHO_TRS_894/en/

⁽¹¹⁾ http://epp.eurostat.ec.europa.eu/statistics_explained/index.php/Overweight_and_obesity_-_BMI_statistics

⁽¹²⁾ Svjetska zdravstvena organizacija. Globalno izvješće o stanju neprenosivih bolesti u 2010.

http://www.who.int/nmh/publications/ncd_report2010/en/

<http://www.euro.who.int/en/publications/abstracts/challenge-of-obesity-in-the-who-european-region-and-the-strategies-for-response-the.-summary>

14. Slabo uzimanje voća i povrća te uzimanje velike količine zasićenih masti, transmasnih kiselina, soli i šećera, kao i prijelaz na sjedilački način života i s njim povezano opadanje bavljenja tjelesnim aktivnostima kod djece, adolescenata i odraslih.

PRIZNAJE:

15. Blagotvoran učinak promicanja zdravlja i sprečavanja bolesti i na građane i na zdravstvene sustave te da zdrava prehrana i tjelesna aktivnost značajno smanjuju rizik od kroničnih stanja i neprenosivih bolesti⁽¹⁾ i bitno doprinose zdravom rastu djece, godinama zdravog života i dobroj kvaliteti života djece, adolescenata i odraslih.
16. Ulaganje u zdravlje⁽²⁾, promicanje dobrog zdravlja te održavanje ljudi aktivnima kroz duže vrijeme može pomoći povećati produktivnost i konkurentnost te doprinijeti postizanju ciljeva navedenih u strategiji Europa 2020.;
17. Odgovarajuća prehrana za vrijeme trudnoće i laktacije je ključna, dojenje je najbolji izbor za zdravlje i majke i djeteta, navike u prehrani i tjelesnoj aktivnosti stvaraju se u ranoj dobi te učenje i usvajanje zdravih navika u mladosti značajno povećava vjerojatnost da će se takve navike održati u odrasloj dobi;
18. Djelovanja usmjerena na djecu i adolescente mogla bi biti blagotvorna za cijelu obitelj te uključiti intervencije u obitelji, mogućnosti zdrave prehrane u ustanovama za čuvanje djece i školama i aktivnosti za borbu protiv sjedilačkog načina života te za povećanje tjelesne aktivnosti;
19. Stariji su osjetljivi na lošu prehranu, osobito zbog toga što se njihovi nutritivni zahtjevi mijenjaju, a fizičke aktivnosti se uglavnom smanjuju sa starenjem što utječe na njihove potrebe za energijom te nutritivni zahtjevi starijih zahtijevaju dodatnu pozornost;
20. Pretilost i neprenosive bolesti povezane s nezdravom prehranom i nedostatkom tjelesne aktivnosti izazvane su mnogim čimbenicima, sveobuhvatne strategije sprečavanja i pristupi s mnogobrojnim dionicima daju najbolje rezultate, problemi u prehrani i tjelesna neaktivnost moraju se rješavati na integrirani način i uključiti u rad odgovarajućih sastava Vijeća;
21. Potrebno je uključiti sve političke sektore i dionike u podizanje svijesti o važnosti zdrave prehrane i tjelesne aktivnosti, osobito u vezi s djecom i adolescentima, također i u kontekstu rodne perspektive, te suzbijati obmanjujuće, pretjerane ili neodgovarajuće oblike oglašavanja i marketinga;
22. Cjelokupni način prehrane može biti relevantniji od posebnih vrsta hrane u proučavanju uzroka bolesti povezanih s prehranom; zdrave načine prehrane obilježava uzimanje puno voća i povrća, uzimanje ribe i davanje prednosti mliječnim proizvodima s malo masti, integralnim žitaricama, nemasnom mesu i peradi te uporaba biljnih ulja kao zamjene za krute masti gdje god je to moguće, kao u mediteranskoj prehrani ili bilo kojim drugim vrstama prehrane, slijedom relevantnih nacionalnih smjernica o prehrani/nutritivnih preporuka;
23. Faktori rizika povezani s načinom života, poput nezdrave prehrane i tjelesne neaktivnosti, uglavnom prevladavaju među manje obrazovanim dijelovima stanovništva ili onima s niskim prihodima; zdravstveno obrazovanje te politike i mjere za promicanje zdravlja trebale bi uključivati aktivnosti koje ciljaju na osjetljive skupine stanovništva;
24. Žurnu potrebu rješavanja nejednakosti u pogledu prehrane i tjelesne aktivnosti između i unutar država članica, pri čemu bi se pitanja prehrane i tjelesne aktivnosti trebala uzeti u obzir u svim relevantnim politikama Unije;
25. Uloge njegovatelja, škole, zajednice i javnih tijela u zaštiti i pomoći najosjetljivijim pripadnicima društva;

(1) Poput prekomjerne težine, pretilosti, visokog tlaka, koronarnih bolesti srca, dijabetesa tipa 2, moždanog udara, osteoporoze, određenih vrsta raka i nepovoljnih psihosocijalnih uvjeta.

(2) Vidjeti: paket socijalnih ulaganja, radni dokument Komisije: „Ulaganje u zdravlje” dok. 6380/13 ADD 7.

26. Važnost prijašnjeg zajedničkog rada u ovom području, kako je utjelovljen u strategiji EU-a o zdravstvenim problemima povezanim s prehranom, prekomjernom tjelesnom težinom i pretilošću iz 2007., promicanja uravnotežene prehrane i aktivnog načina života te poticanje partnerstava usmjerenih na djelovanje s državama članicama (radna skupina na visokoj razini za prehranu i tjelesnu aktivnost) i civilnim društvom (platforma EU-a za djelovanje u području prehrane, tjelesne aktivnosti i zdravlja).

POZDRAVLJA:

27. Nedavni dogovor država članica o planu djelovanja EU-a za dječju pretilost 2014.–2020. ⁽¹⁾ od 24. veljače 2014. od kojega se očekuje da će doprinijeti promicanju zdrave prehrane i tjelesne aktivnosti te suzbijati sadašnje tendencije pretilosti pomoću koordiniranog dobrovoljnog djelovanja država članica i zainteresiranih strana;
28. Rezultate konferencije na visokoj razini u Ateni 25.–26. veljače 2014. pod nazivom „Prehrana i tjelesna aktivnost od djetinjstva do starosti: izazovi i mogućnosti” u kojima je istaknuto da su zdrava prehrana i redovna tjelesna aktivnost preventivne mjere koje se primjenjuju tijekom cijelog životnog vijeka, naglašena važnost zdravog izbora koji svima mora biti dostupan i pristupačan, predstavljeni dokazi da je borba protiv epidemije pretilosti izravno povezana s načelima zdrave prehrane i dovoljne tjelesne aktivnosti te da je međusektorski pristup djelotvoran način rješavanja zajedničkih izazova EU-a u području zdravlja.

POZIVA DRŽAVE ČLANICE DA:

29. I dalje zadrže zdravu prehranu i redovnu tjelesnu aktivnost kao glavni prioritet za sljedeće godine kako bi se smanjilo opterećenje kroničnih bolesti i stanja te tako doprinijelo boljem zdravlju i kvaliteti života građana EU-a i održivosti zdravstvenih sustava;
30. Promiču politike i inicijative s ciljem zdrave prehrane i dovoljne tjelesne aktivnosti tijekom cijelog životnog vijeka, počevši od najranije životne dobi, prije i za vrijeme trudnoće, potporom i promicanjem odgovarajućeg dojenja i primjerenog uvođenja dohrane, a nakon toga zdrave prehrane i poticanja tjelesne aktivnosti u obitelji i u školskom okruženju za vrijeme djetinjstva i puberteta te kasnije u odrasloj i starijoj dobi;
31. Iskoriste plan djelovanja EU-a za dječju pretilost 2014.–2020., prema potrebi, kao smjernicu za učinkovito djelovanje na smanjenju pretilosti u djetinjstvu i za promicanje dobre prakse;
32. Osnaže građane i obitelji da donose informirane odluke o prehrani i tjelesnoj aktivnosti pružanjem informacija za sve životne dobi i društveno-ekonomske skupine, osobito za najosjetljivije, poput djece, adolescenata i starijih, o utjecaju ponašanja i životnog stila na zdravlje i o načinima na koje mogu poboljšati svoj izbor prehrane i razinu tjelesne aktivnosti;
33. Promiču mogućnosti zdrave prehrane i rade s dionicima kako bi one postale dostupne, lako pristupačne, jednostavne za biranje i prihvatljive cijene za sve građane s ciljem smanjenja nejednakosti te da omogućе prigode i mjesta za dnevnu tjelesnu aktivnost u domovima, školama i na radnim mjestima;
34. Promiču politike koje podržavaju starije ljude kako bi ostali aktivni i tako izbjegli opadanje funkcija stvaranjem okruženja koja potiču njihovo aktivno sudjelovanje u programima tjelesne aktivnosti po njihovoj mjeri;
35. Promiču, prema potrebi, provedbu smjernica EU-a o tjelesnoj aktivnosti za zdravlje, planiranje nacionalnih i podnacionalnih prometnih politika i urbanog planiranja kako bi se poboljšala pristupačnost, prihvatljivost i sigurnost pješaćenja i vožnje biciklom, kao i infrastruktura koja to podupire;

⁽¹⁾ http://ec.europa.eu/health/nutrition_physical_activity/docs/childhoodobesity_actionplan_2014_2020_en.pdf

36. Promiču zdrava okruženja, osobito u školama, predškolskim i sportskim ustanovama, poticanjem opskrbe zdravom prehranom koja se temelji na nutritivnim standardima, rješavanjem pretjeranog pristupa i uzimanja soli, zasićenih masti, transmasnih kiselina i šećera kao i čestog konzumiranja ili konzumiranja u velikim količinama šećerom zaslađenih i/ili kofeinskih bezalkoholnih pića te poticanjem djece i adolescenata da redovno budu tjelesno aktivni;
37. Podupiru inicijative za promicanje zdravlja na radnom mjestu s ciljem poticanja zdravih prehrambenih navika i integriranja tjelesne aktivnosti u svakodnevni poslovni život;
38. Potiču i osnaže zdravstvene djelatnike da pružaju njegu i preventivne savjete građanima o zdravim načinima prehrane, hrani i tjelesnoj aktivnosti; razviju i podupiru provedbu dobre prakse temeljene na činjenicama za sprečavanje, dijagnozu i upravljanje pretilošću i neishranjenošću, osobito u djetinjstvu, pubertetu i među starijima;
39. Sudjeluju u međusektorskim djelovanjima i djelovanjima koja obuhvaćaju više područja politike za promicanje zdrave prehrane i tjelesne aktivnosti u svim politikama kojima je cilj suzbijanje rastućih stopa neprenosivih bolesti koje su povezane s nezdravom prehranom i tjelesnom neaktivnošću, kao i suzbijanje prekomjerne težine i pretilosti te niske razine bavljenja tjelesnim aktivnostima u svim dobnim skupinama i svim društveno-ekonomskim slojevima;
40. Nastave raditi u partnerskom odnosu sa svim zainteresiranim stranama, što uključuje industriju, subjekte koji posluju s hranom, nevladine organizacije u području zdravlja i zaštite potrošača te sveučilišta, kako bi se promicalo djelotvorno, široko i provjerljivo djelovanje ili dogovori, slijedom primjera platforme EU-a za djelovanje u području prehrane, tjelesne aktivnosti i zdravlja, osobito o preoblikovanju hrane minimaliziranjem transmasnih kiselina, smanjenjem zasićenih masti, dodanog šećera i razine soli u svojoj hrani, kao i prilagodbom veličine porcija prehrambenim potrebama.

POZIVA DRŽAVE ČLANICE I KOMISIJU DA:

41. Podupiru razvoj i/ili provedbu akcijskih planova o hrani i prehrani, ostale aktivnosti i politike u svrhu rješavanja zajedničkih zdravstvenih izazova povezanih s nezdravim načinima prehrane, pretilošću, neishranjenošću i tjelesnom neaktivnošću građana EU-a svih dobnih skupina, s posebnim naglaskom na djecu i starije te, prema potrebi, provedbu isplativih rješenja;
42. Razmotre odgovarajuće mjere koje doprinose provedbi plana djelovanja EU-a za dječju pretilost 2014.–2020., uključujući zajedničko djelovanje u okviru Programa zdravlja EU-a;
43. Promiču mjere za smanjenje izloženosti djece oglašavanju, marketingu i promicanju hrane bogate zasićenim mastima, transmasnim kiselinama, dodanim šećerima ili soli;
44. Promiču zdravu hranu, naglašavajući načine prehrane koji promiču zdravlje, poput mediteranske prehrane ili bilo koje druge prehrane koja slijedi relevantne nacionalne prehrambene smjernice/nutritivne preporuke;
45. Iskoriste postojeće instrumente koji su im na raspolaganju, osobito Treći program djelovanja Unije u području zdravlja (2014.–2020.) i Program EU-a za istraživanje i inovacije Obzor 2020. za poticanje istraživanja i mjera u području politike;
46. Poboljšaju postojeće prikupljanje podataka na temelju usporedivih metoda za procjenu vremenskih trendova koji se odnose na uzimanje hrane, dostupnost hrane na razini pojedinca ili kućanstva, tjelesnu aktivnost i sjedilački način života;
47. Rade u suradnji sa svim relevantnim dionicima kako bi se istražili najbolji načini utvrđivanja praznina u znanstvenim istraživanjima, ubrzala razmjena i napredak dobre prakse i dao prioritet istraživanjima o stanju prehrane i tjelesne aktivnosti te o ponašanjima skupina stanovništva, s posebnim usmjerenjem na najosjetljivije skupine stanovništva, što uključuje djecu i starije;

48. Daju prioritet potpori ocjenjivanja isplativosti aktivnosti i politika za promicanje zdrave prehrane i tjelesne aktivnosti u različitim socioekonomskim i sociodemografskim skupinama stanovništva, prema potrebi.

POZIVA KOMISIJU DA:

49. Nastavi pružati potporu i koordinaciju u sadašnjem političkom okviru za prehranu i tjelesnu aktivnost putem radne skupine na visokoj razini za prehranu i tjelesnu aktivnosti i platforme EU-a za djelovanje u području prehrane, tjelesne aktivnosti i zdravlja te da dodatno olakša razmjenu informacija i dobivanje smjernica o djelotvornoj dobroj praksi;
50. Utvrdi prehrambene profile kako su predviđeni člankom 4. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1924/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 2006. o prehrambenim i zdravstvenim tvrdnjama koje se navode na hrani;
51. Promiče i pomaže pri prijenosu i jačanju uspješnih inicijativa u druge regije ili sektore kako bi pomogla pretvaranju dobre prakse u redovne aktivnosti koje će poboljšati prehrambeni/hranidbeni unos te načine prehrane i tjelesnu aktivnost europskog stanovništva;
52. Promiče djelovanja i strategije o aktivnom i zdravom starenju, osobito u pogledu sprečavanja, pregleda i ocjenjivanja neishranjenosti koja se odnosi na slabost i starost na temelju dobre prakse utvrđene u Europskom partnerstvu za inovacije u aktivnom i zdravom starenju ⁽¹⁾;
53. Podupire države članice kako bi se bolje koristile postojećim pokazateljima i sustavima praćenja neprenosivih bolesti koji se trenutačno razvijaju u suradnji sa SZO-om za poboljšanje izvješćivanja na temelju globalnog okvira za praćenje neprenosivih bolesti, prema potrebi;
54. Izvijesti Vijeće do 2017. i ponovno u 2020. o napretku u provedbi plana djelovanja EU-a za dječju pretilost 2014.–2020., kao i o drugim inicijativama koje se provode u kontekstu strategije za Europu o zdravstvenim problemima povezanim s prehranom, prekomjernom tjelesnom težinom i pretilošću.

⁽¹⁾ http://ec.europa.eu/research/innovation-union/index_en.cfm?section=active-healthy-ageing

EUROPSKA KOMISIJA

Tečajna lista eura ⁽¹⁾

7. srpnja 2014.

(2014/C 213/02)

1 euro =

Valuta	Tečaj	Valuta	Tečaj		
USD	američki dolar	1,3592	CAD	kanadski dolar	1,4466
JPY	japanski jen	138,53	HKD	hongkonški dolar	10,5342
DKK	danska kruna	7,4562	NZD	novozelandski dolar	1,5547
GBP	funta sterlinga	0,79385	SGD	singapurski dolar	1,6944
SEK	švedska kruna	9,3098	KRW	južnokorejski von	1 375,10
CHF	švicarski franak	1,2155	ZAR	južnoafrički rand	14,6821
ISK	islandska kruna		CNY	kineski renminbi-juan	8,4325
NOK	norveška kruna	8,4020	HRK	hrvatska kuna	7,5915
BGN	bugarski lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	15 916,64
CZK	češka kruna	27,434	MYR	malezijski ringit	4,3353
HUF	mađarska forinta	310,58	PHP	filipinski pezo	59,145
LTL	litavski litas	3,4528	RUB	ruski rubalj	46,9781
PLN	poljski zlot	4,1432	THB	tajlandski baht	44,051
RON	rumunjski novi leu	4,3876	BRL	brazilski real	3,0137
TRY	turska lira	2,8967	MXN	meksički pezo	17,6417
AUD	australski dolar	1,4522	INR	indijska rupija	81,5757

⁽¹⁾ Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

V.

(Objave)

ADMINISTRATIVNI POSTUPCI

EUROPSKA KOMISIJA

Poziv za podnošenje prijedloga u sklopu radnog programa zajedničkog poduzeća ECSEL

(2014/C 213/03)

Ovime se objavljuje pokretanje poziva za podnošenje prijedloga u sklopu radnog programa zajedničkog poduzeća ECSEL.

Upućuje se sljedeći poziv za podnošenje prijedloga: **ECSEL-2014-1**.

Pozivna dokumentacija, uključujući rokove i proračun, navedena je u tekstu poziva objavljenom na sljedećim internetskim stranicama:

<http://ec.europa.eu/research/participants/portal> (mogućnosti financiranja - pozivi)

<http://www.ecsel.eu/Call2014.html>

Poziv za podnošenje prijedloga u sklopu radnog programa zajedničkog poduzeća ECSEL

(2014/C 213/04)

Ovime se objavljuje pokretanje poziva za podnošenje prijedloga u sklopu radnog programa zajedničkog poduzeća ECSEL.

Upućuje se sljedeći poziv za podnošenje prijedloga: **ECSEL-2014-2**.

Pozivna dokumentacija, uključujući rokove i proračun, navedena je u tekstu poziva objavljenom na sljedećim internetskim stranicama:

<http://ec.europa.eu/research/participants/portal> (mogućnosti financiranja - pozivi)

<http://www.ecsel.eu/Call2014.html>

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

EUROPSKA KOMISIJA

Prethodna prijava koncentracije

Predmet M.7284 – Siemens/John Wood Group/Rolls-Royce Combined ADGT Business/RWG

(Tekst značajan za EGP)

(2014/C 213/05)

1. Dana 27. lipnja 2014. Komisija je zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽¹⁾ u kojoj se navodi da poduzetnik Siemens AG („Siemens”, Njemačka) kupnjom udjela i kupnjom imovine stječe, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, i. isključivu kontrolu nad dijelovima poduzetnika Rolls-Royce plc („Rolls-Royce”, UK), tj. Rolls-Royceovim poslovanjem s aeroderivacijskim plinskim turbinama, Rolls-Royceovim poslovanjem s kompresorima i Rolls-Royceovim poslovima postprodajnih usluga (zajedno „Rolls-Royce Combined ADGT Business”); te ii. 50-postotni udio poduzetnika Rolls-Royce u poduzetniku Rolls Wood Group Limited („RWG”) i time zajedničku kontrolu nad njime; RWG je trenutačno zajednički pothvat poduzetnikâ Rolls-Royce i John Wood Group plc („WG”, UK).

2. Poslovne su djelatnosti dotičnih poduzetnika sljedeće:

- Siemens: energetika, zdravstvena skrb, industrija, infrastruktura i gradovi, međusektorsko poslovanje i financijske usluge te sektor nekretnina. Siemensovo poslovanje s industrijskim plinskim turbinama dio je podsektora proizvodnje energije i energetskih usluga u okviru njegova energetskog sektora. Prisutan je u više europskih država,
- Rolls-Royce Combined ADGT Business obuhvaća: i. Rolls-Royce ADGT Business – uključuje dizajn, proizvodnju, prodaju i ugradnju aeroderivacijskih plinskih turbina; ii. Rolls-Royceovo poslovanje s kompresorima – uključuje dizajn, proizvodnju, prodaju i ugradnju kompresora koje Rolls-Royce prodaje u vezi s aeroderivacijskim plinskim turbinama; i iii. Rolls-Royceovi uslužne poslove – obuhvaćaju postprodajne usluge operaterima i korisnicima ugrađenih aeroderivacijskih plinskih turbina i kompresora,
- RWG je zajednički pothvat poduzetnikâ Rolls-Royce i WG. Poduzeće pruža usluge održavanja, popravka i remonta za određene Rolls-Royceove aeroderivacijske plinske turbine i kompresore,
- WG je poduzeće za energetske usluge koje industrijama nafte i plina te proizvodnje energije diljem svijeta pruža niz usluga inženjeringa, potpore proizvodnji, upravljanja održavanjem te popravka i remonta industrijskih plinskih turbina.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

Očitovanja se moraju dostaviti Komisiji najkasnije 10 dana od datuma ove objave. Očitovanja se mogu poslati Komisiji telefaksom (+32 22964301), e-poštom na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ili poštom uz naznaku referentnog broja M.7284 – Siemens/John Wood Group/Rolls-Royce Combined ADGT Business/RWG, na sljedeću adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Prethodna prijava koncentracije
(Predmet M.7261 – Goldman Sachs/Blackstone/Ipreo)
Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka
(Tekst značajan za EGP)
(2014/C 213/06)

1. Dana 27. lipnja 2014. Komisija je zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽¹⁾ u kojoj se navodi da poduzetnici The Goldman Sachs Group, Inc („Goldman Sachs”, SAD) i Blackstone Group LP („Blackstone”, SAD) kupnjom udjela stječu, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, zajedničku kontrolu nad poduzetnikom Ipreo Holdings LLC („Ipreo”, SAD).

2. Poslovne su djelatnosti dotičnih poduzetnika sljedeće:

- Goldman Sachs globalno je društvo za investicijsko bankarstvo, vrijednosne papire i upravljanje ulaganjima,
- Blackstone je globalno društvo za upravljanje alternativnom imovinom i pružatelj usluga financijskog savjetovanja,
- Ipreo pruža financijskim institucijama i korporacijama u cijelom svijetu proizvode financijskih informacija, uključujući softver za izvršenje poslova, informacijske baze podataka, alate za traženje ulagatelja i za upravljanje odnosima s klijentima („CRM”) te podatke o tržištu i analize.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena. U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se moraju dostaviti Komisiji najkasnije 10 dana od datuma ove objave. Očitovanja se mogu poslati Komisiji telefaksom (+32 22964301), e-poštom na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ili poštom, uz naznaku referentnog broja M.7261 – Goldman Sachs/Blackstone/Ipreo, na sljedeću adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

ISSN 1977-1088 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-060X (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR